

EN: HAND WARMER

HEATING INSTRUCTIONS:

- Snap the metal disc a couple of times to initiate warming.
- The hand warmer heats up and cools down again within approx. half an hour, depending on the external temperature.
- To recharge the hand warmer, wrap it in a cloth or old sock to protect the surface material and then place it in boiling water for about 8-10 minutes until all the crystals are completely melted.Allow to cool before reuse.

WARNINGS:

For external use only;
This is not a toy;
Keep out of the reach of children;
Avoid contact with sharp-edged objects;
Never use the hand warmer directly after boiling it.
Do not microwave.
Do not swallow or inhale the contents.
Do not use on broken or bruised skin.
Do not puncture.
If the hand warmer breaks and liquid comes into contact with skin or eyes, immediately flush the area with plenty of cold water.

Please retain packaging for future reference.

DE: HANDWÄRMER

ANLEITUNG:

- Knicken Sie die Metall-Platte mehrere Male, um den Aufwärmprozess zu starten.
- Der Handwärmer heizt sich auf und kühlt ungefähr innerhalb einer halben Stunde ob, je nach Außentemperatur.
- Zur Wiederverwendung des Handwärmers, wickeln Sie diesen in ein Tuch oder eine alte Socke und legen ihn für c.a. 8 – 10 Minuten in kochendes Wasser, bis alle Kristalle vollständig geschmolzen sind. Lassen Sie ihn vor erneuter Verwendung vollstän-dig abkühlen.

WARNUNG:

Nur zur äußeren Anwedung;
Dieses Produkt ist kein Spielzeug;
Außer Reichweite von Kindern aufbewahren;
Kontakt mit scharfkantigen Objekten vermeiden;
Handwärmer nicht direkt nach dem Kochen im heißen Wasser verwenden;
Nicht in der Mikrowelle erhitzen;
Verschlucken oder Inhalieren Sie nicht den Inhalt des Produkts;
Nicht auf geschädigter oder geprellter Haut anwenden;
Nicht durchstechen;
Falls der Handwärmer kaputtgeht und austretende Flüssigkeit Kontakt mit Haut oder Augen hat, betroffene Fläche unverzüglich mit viel kalten Wasser ausspülen.

Bitte bewahren Sie die Verpackung zur zukünftigen Verwendung auf.

FR: Chaufferette

INSTRUCTIONS :

- Pressez le disque en métal plusieurs fois pour lancer le chauffage
- La chaufferette chauffe puis se refroidie pendant environ 1 heure et demi, selon la température extérieure.
- Pour recharger la chaufferette, enroulez la dans un chiffon ou une vieille chaussette pour la protéger et placez la dans l'eau bouillante pendant 8 à 10 minutes jusqu'à ce que les cristaux soient complètement fondus. Laissez refroidir avant usage.

AVERTISSEMENTS :

Pour un usage externe exclusivement ;
Ceci n'est pas un jouet ;
Gardez hors de portée des enfants ;
Évitez le contact avec des objets pointus ou coupants ;
Ne pas utiliser la chaufferette directement après l'avoir fait bouillir ;
Ne pas passer au Micro-ondes ;
Ne pas avaler ou inhaler le contenu ;
Ne pas utiliser sur une peau abîmée ou blessée
Ne pas percer ;
Si la chaufferette se casse et que le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau claire.

Merci de conserver l'emballage comme future référence.

IT: SCALDA MANI

ISTRUZIONI D'USO

- Premere il disco di metallo un paio di volte per iniziare il riscaldamento.
- Lo scaldamani si scalderà e tornerà a raffreddarsi in circa mezz'ora, questo dipende dalla temperatura esterna.
- Per ricaricarlo, avvolgerlo in un panno per proteggere il materiale della superficie e metterlo in acqua bollente per circa 8-10 minuti, fino a quando tutti i cristalli si saranno sciolti completamente. Lasciarlo raffreddare prima di utilizzarlo nuovamente.

AVVERTENZE:

Solo per uso esterno;
Non è un giocattolo;
Tenere fuori dalla portata dei bambini;
Evitare il contatto con oggetti affilati;
Non utilizzare mai lo scaldamani direttamente dopo averlo fatto bollire;
Non scaldare nel microonde;
Non ingerire o inalare il contenuto;
Non utilizzare su ferite della pelle;
Non bucare;
Se lo scaldamani si dovesse rompere e il liquido entrare a contatto con la pelle o con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua fredda.

Si prega di conservare la confezione e le istruzioni per riferimenti futuri.

ES: CALENTADOR DE MANOS

INSTRUCCIONES DE USO:

- Presione el disco metálico un par de veces para iniciar el calentamiento.
- El calentamanos se calentará y volverá a enfriarse en, aproximadamente, media hora, dependiendo de la temperatura exterior.
- Para recargar el calentamanos, envuélvelo con un paño o un calcetín para proteger el material de la superficie y, a continuación, introdúcelo en agua hirviendo durante unos 8-10 minutos hasta que todos los cristales se hayan derretido por completo. Déjalo enfriar antes de volver a utilizarlo.

ADVERTENCIAS:

Sólo para uso externo;
No es un juguete;
Mantener fuera del alcance de los niños;
Evitar el contacto con objetos afilados;
No utilizar nunca el calentamanos directamente después de hervirlo.
No calentar en el microondas.
No tragar ni inhalar el contenido.
No utilizar sobre piel herida o magullada.
No pinchar.
Si el calentamanos se rompe y el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, lavar inmediatamente la zona con abundante agua fría.

Conservar el envase para futuras consultas.

PT: AQUECEDOR DE MÃOS

INSTRUÇÕES DE AQUECIMENTO:

- Estalar o disco metálico um par de vezes para iniciar o aquecimento.
- O aquecedor de mãos aquece e arrefece novamente em cerca de meia hora, dependendo da temperatura exterior.
- Para recarregar o aquecedor de mãos, envolva-o num pano ou numa meia velha para proteger o material da superfície e, em seguida, coloque-o em água a ferver durante cerca de 8-10 minutos até que todos os cristais estejam completamente derretidos. Deixar arrefecer antes de voltar a utilizar.

ADVERTÊNCIAS:

Apenas para uso externo;
Este produto não é um brinquedo;
Manter fora do alcance das crianças;
Evitar o contacto com objectos de ponta afiada;
Nunca utilizar o aquecedor de mãos diretamente depois de o ter fervido.
Não colocar no micro-ondas.
Não engolir ou inalar o conteúdo.
Não utilizar em pele ferida ou magoada.
Não perfurar.
Se o aquecedor de mãos se partir e o líquido entrar em contacto com a pele ou os olhos, lavar imediatamente a zona com água fria abundante.

Conservar a embalagem para referência futura.

SE: HANDVÄRMARE

INSTRUKTIONER FÖR UPPVÄRMNING:

- Bryt metallskivan ett par gånger för att starta uppvärmningen.
- Handvärmaren värms upp och kyls ned igen inom ca en halvtimme, beroende på den externa temperaturen.
- För att ladda upp handvärmaren, linda in den i en trasa eller gammal strumpa för att skydda ytmaterialet och lägg den sedan i kokande vatten i ca 8-10 minuter tills alla kristaller har smält helt. Låt svalna innan den återanvänds.

VARNINGAR:

Endast för utvärtes bruk;
Detta är ingen leksak;
Förvaras utom räckhåll för barn;
Undvik kontakt med vassa föremål;
Använd aldrig handvärmaren direkt efter att du kokat den.
Använd inte mikrovågsugn.
Svälj eller andas inte in innehållet.
Använd inte på trasig eller skadad hud.
Stick inte hål på den.
Om handvärmaren går sönder och vätska kommer i kontakt med hud eller ögon, skölj omedelbart området ordentligt med kallt vatten.

Behåll förpackningen för framtida bruk.

NL: HANDWARMER

VERWARMINGSINSTRUCTIES:

- Knik de metalen schijf een paar keer om het opwarmen te starten.
- De handwarmer warmt op en koelt binnen ca. een half uur weer af, afhankelijk van de buitentemperatuur.
- Om de handwarmer op te laden, wikkel u hem in een doek of oude sok om het oppervlaktemateriaal te beschermen en plaats u hem vervolgens ongeveer 8-10 minuten in kokend water totdat alle kristallen volledig zijn gesmolten. Laat afkoel-en voordat u het opnieuw gebruikt.

WAARSCHUWINGEN:

Alleen voor uithwendig gebruik;
Dit is geen speelgoed;
Buiten het bereik van kinderen houden;
Vermijd contact met scherpe voorwerpen;
Gebruik de handwarmer nooit direct na het koken.
Noot in de magnetron opwarmen.
Slik of inhaleer de inhoud niet.
Niet gebruiken op een beschadigde of gekneusde huid.
Niet doorboren.
Als de handwarmer kapot gaat en vloeistof in contact komt met de huid of ogen, spoel het gebied dan onmiddellijk met ruim koud water.

Bewaar de verpakking voor toekomstig gebruik.

PL: Ogrzewacz do rąk

INSTRUKCJE PODGRZEWANIA:

- Naciśnij kilka razy metalowy krążek w środku podgrzewacza, aby rozpocząć nagrzewanie.
- Ogrzewacz do rąk nagrzewa się i ponownie ochładza w ciągu ok. 20-30 minut, w zależności od temperatury zewnętrznej.
- Aby móc użyć podgrzewacza ponownie należy owinąć go szmatką lub starą skarpetą, aby zabezpieczyć materiał powierzchni, a następnie umieścić go we wrzącej wodzie na około 8-10 minut, aż wszystkie kryształy całkowicie się rozpuszczą. Pozostawić do ostygnięcia przed ponownym użyciem.

OSTRZEŻENIA:

Tylko do użytku zewnętrznego;
To nie jest zabawka;
Trzymać z dala od dzieci;
Unikać kontaktu z przedmiotami o ostrych krawędziach;
Nigdy nie używać podgrzewacza do rąk bezpośrednio po jego ugotowaniu.
Nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej.
Nie pokryać ani nie wydychać zawartości.
Nie stosować na uszkodzoną lub posiniaczoną skórę.
Nie przebijać.
Jeżeli podgrzewacz do rąk pęknie i ciecz dostanie się na skórę lub oczy, natychmiast przepłucz to miejsce dużą ilością zimnej wody.

RO: Încalzitor de mâini

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE:

Proszę zachować opakowanie do wykorzystania w przyszłości.

HU: KÉZMELEGÍTŐ

MELEGÍTÉSI UTASÍTÁSOK:

- Vegye ki a plusz figurából a kristálytasakat. A felmelegítéshez nyomja meg néhányszor a tasakon lévő fém korongot.
- A kézmelegítő, a külső hőmérséklettől függően, felmelegszik, majd újra lehűl kb. fél óra leforgása alatt.
- A kézmelegítő újra használatához tekerje bele a kristálytasakat egy ruhába vagy tegye bele egy régi zokniba, majd helyezze forró vízbe 8-10 percere, míg a kristályok teljesen el nem olvadnak. Mielőtt újra használja, hagyja lehűlni.

FIGYELMEZTETÉSEK:

Kizárólag kültő használatra.
Ez a termék nem játék.
Gyermekektől távol tartandó.
Kerülje az éles/hegyes tárgyakkal való érintkeztetést.
Soha ne használja a kézmelegítőt közvetlenül a felforrósítás után.
Mikrohullámú sütőben nem használható.
Ne nyelje le vagy lélegezze be a termékben lévő anyagot.
Ne használja sérült, horzsolт бőrfelületen.
Ne szúrja ki.
Ha a kézmelegítő kiszakad és a benne lévő folyadék bőrrel érintkezik vagy szembe kerül, azonnal öblítse alaposan hideg vízzel.

CZ: OHŘÍVAČ RUKOU

NÁVOD NA ZAHŘÁTÍ

- Několikrát promáčkněte plíšek pro zahájení zahřívání– krystalizace.
- Ohřivač rukou se zahřeje během cca. půl hodiny, v závislosti na venkovní teplotě.
- Pro navrácení ohřivače rukou do původního stavu, zabalte jej do hadříku nebo staré ponožky, abyste chránili povrchový materiál, a poté jej vložte do vroucí vody na cca 8-10 minut, dokud se všechny krystaly zcela nerozpusťí. Před opětovným použitím nechte vychladnout.

UPOZORNĚNÍ:

Pouze k zevnímu použití;
Toto není hračka;
Uchovávejte mimo dosah dětí;
Vyhňte se kontaktu s předměty s ostrými hranami;
Nikdy nepoužívejte ohřivač rukou bezprostředně po uvaření.
Nepoužívejte v mikrovlnné troubě.
Obsah nepolykejte ani neděchejte.
Nepoužívejte na porušenou nebo pohmožděnou pokožku.
Nepropíchněte.
Pokud se ohřivač rukou rozbije a kapalina se dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě postižené místo opláchněte velkým množstvím studené vody.

UPOZORNĚNÍ:

Pouze k zevnímu použití;
Toto není hračka;
Uchovávejte mimo dosah dětí;
Vyhňte se kontaktu s předměty s ostrými hranami;
Nikdy nepoužívejte ohřivač rukou bezprostředně po uvaření.
Nepoužívejte v mikrovlnné troubě.
Obsah nepolykejte ani neděchejte.
Nepoužívejte na porušenou nebo pohmožděnou pokožku.
Nepropíchněte.
Pokud se ohřivač rukou rozbije a kapalina se dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě postižené místo opláchněte velkým množstvím studené vody.

RO: Încalzitor de mâini

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE:

- Apăsăți discul metalic de câteva ori pentru a începe încălzirea.
- Încalzitorul de mâini se va încălzi și se va răci din nou în aproximativ o jumătate de oră, aceasta depinde de temperatura exterioară.
- Pentru reîncărcare, înfășurați-l în cârpă pentru a proteja materialul de suprafață și puneți-l în apă clocotită aproximativ 8-10 minute, până când toate cristalele s-au dizolvat complet. Lasă-l să se răcească înainte de a-l folosi din nou.

AVERTIZĂRI:

Doar pentru uz extern;
Nu este o jucărie;
A nu se lăsa la îndemâna copiilor;
Evitați contactul cu obiecte ascuțite;
Nu utilizați niciodată încalzitorul de mâini direct după fierbere;
Nu încălziți în cuptorul cu microunde;
Nu ingerați sau inhalați conținutul;
A nu se utiliza pe răni ale pielii;
Nu străpunge;
Dacă încalzitorul de mâini se sparge și lichidul intră în contact cu pielea sau ochii, spălați imediat cu multă apă rece.

Vă rugăm să păstrați ambalajul și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.